

Odesílatel (Koncesionář)

VIA SALIS, s.r.o.

Korespondenční adresa:

Coral Office Park C

Bucharova 2657/12, 158 00 Praha 13 – Stodůlky

Sender (the Concessionaire)

VIA SALIS, s.r.o.

Mail address:

Coral Office Park C

Bucharova 2657/12, 158 00 Praha 13 – Stodůlky

Příjemce:

Česká republika – Ministerstvo dopravy

Se sídlem nábřeží Ludvíka Svobody 1222/2,

110 15 Praha 5

IČ: 660030088

ID datové shránky: n75aau3

Recipient:

The Czech Republic – the Ministry of Transport

With its registered nábřeží Ludvíka Svobody 1222/2,

110 15 Praha 5

ID: 660030088

Databox ID: n75aau3

Na vědomí:

Nezávislý Dozor

Společnost složená ze setec international s SGS

In copy to:

Independent Engineer

Company composed of setec international and SGS

Projekt:

Projektování, výstavba, financování, provozování a údržba dálnice D4 v úseku Háje – Mirovice a provozování a údržba existujících přiléhajících úseků Skalka – Háje a Mirovice – Krašovice, projekt PPP D4

Project:

Design, construction, financing, operation and maintenance of D4 highway sections Háje – Mirovice Section of D4 Highway, and operation and maintenance of existing adjacent sections Skalka – Háje a Mirovice – Krašovice, the PPP D4 project

Označení:

DVia-D4-CON-MoT-COR-OUT-00398-20240415-TB

Datum: 15.04.2024

Odkaz na:

(a) Dopis Zadavatele č. MD-10330/2024-550/2 ze dne 14.03.2024

Designation:

DVia-D4-CON-MoT-COR-OUT-00398-20240415-TB

Date: 15.04.2024

Reference to:

(a) Public Authority's letter MD-10330/2024-550/2 dated 14.03.2024

Věc:

Změna na straně Zadavatele č. 06

– vyjádření Koncesionáře dle článku 32.1.4, Koncesionářské Smlouvy

Subject:

Public Authority Change No. 06

– Concessionaire's statement pursuant to Clause 32.1.4, Concession Agreement

prostřednictvím dopisu v odk. (a) ve věci „Oznámení o změně na straně Zadavatele č. 6“, Koncesionář obdržel žádost o Změnu na straně Zadavatele dle článku 32 Koncesionářské smlouvy spočívající v potřebě úpravy plánované stavební podoby SO 130A a s ním bezprostředně související části SO 130 na Úseku č. 5 (dále jen „**Oznámení o změně na straně Zadavatele č. 6**“) s žádostí o vyjádření k dotazům vzneseným v Oznámení o změně na straně Zadavatele č. 6, v rozsahu a časové lhůtě v souladu s článkem 32.1.4 Koncesionářské smlouvy.

by the letter *in ref. (a)* in the matter "Public Authority Change Notice No. 6", the Concessionaire received a Public Authority Change request pursuant to Clause 32, Concession Agreement, consisting in the need to modify the planned construction form of SO 130A and the directly related part of SO 130 in Section 5 (hereinafter referred to as the "**Public Authority's Change Notice No. 6**") with request for opinion on the questions raised in the Public Authority Change Notice No. 6, in the extent and within the deadline in accordance with Clause 32.1.4, Concession Agreement.

S poukazem na výše uvedené, Koncesionář tímto předkládá následující vyjádření k Oznámení o změně na straně Zadavatele č. 6 dle článku 32.1.4 Koncesionářské Smlouvy.

(a) Zda bude nutné poskytnout Koncesionáři úlevu od plnění závazků stanovených touto Smlouvou a zda taková Změna na straně Zadavatele vyžaduje odložení Plánovaného data pro vydání povolení k předčasnému užívání pro příslušný úsek nebo Plánovaného data vydání kolaudačního rozhodnutí pro příslušný úsek nebo Plánovaného data vydání posledního kolaudačního rozhodnutí:

V důsledku Změny na straně Zadavatele č. 6 bude potřebné poskytnout Koncesionáři úlevu od plnění závazků stanovených Koncesionářskou Smlouvou, a to dle úlev/změn plynoucích z tohoto vyjádření.

Změna na straně Zadavatele č. 6 si nebude vyžadovat odklad Plánovaných dat.

Zadavatel v Oznámení o změně na straně Zadavatele č. 6 neuvedl, zda žádá Koncesionáře o zahájení realizace Změny na straně Zadavatele č. 6 dle článku 32.1.9 Koncesionářské smlouvy. Koncesionář se ovšem domnívá, že Zadavatel má zájem o zahájení realizace Změny na straně Zadavatele č. 6, i před vznikem dohody o podmínkách realizace Změny na straně Zadavatele č. 6. Pro vyloučení výše uvedených pochybností a aby v důsledku předmětné nejasnosti nebylo potřebné přerušit provádění Prací, si Koncesionář dovoluje zdvořile požádat Zadavatele, aby co možná nejdříve, nejpozději však do 09.05.2024, požádal Koncesionáře, aby zahájil realizaci Změny na straně Zadavatele č. 6 dle článku 32.1.9 Koncesionářské smlouvy (dále jen „**Rozhodná podmínka**“), pokud mezitím nedošlo k žádnému jinému vypořádání podle ustanovení článku 32.1.4 a násl. Koncesionářské smlouvy.

(b) Všechny nezbytné změny Prací a Služeb (včetně změn rozsahu Prací a Služeb) vyplývající z takové Změny na straně Zadavatele:

Koncesionář v rámci realizace Změny na straně Zadavatele č. 6, provede SO 130 – Přeložka silnice II/604 na Úseku č. 5 (dále jen „**CM 130**“) včetně podobjektu SO 130A – Úprava silnice II/121, který spočíval v jednostranném rozšíření stávající silnice

With reference to the above, the Concessionaire hereby submits the following statement on the Public Authority Change Notice No. 6 pursuant to Clause 32.1.4, Concession Agreement.

(a) Whether it shall be necessary to absolve the Concessionaire from its obligations under this Agreement and whether such Public Authority Change requires a postponement of the Relevant Section Programmed Preliminary Occupancy Date or the Relevant Section Programmed Occupancy Date or the Programmed Occupancy Permit Date:

As a result of Public Authority Change No. 6, it will be necessary to provide the Concessionaire with relief from the obligations set forth in the Concession Agreement, as per the relief/changes resulting from this reply.

The Public Authority Change No. 6 will not require deferral of the Programmed Dates.

The Public Authority in the Public Authority's Change Notice No. 6 did not state, if the Public Authority is requesting the Concessionaire to commence implementation of Public Authority's Change No. 6 pursuant to Clause 32.1.9, Concession Agreement. However, the Concessionaire believes that the Public Authority is interested in starting the implementation of the Public Authority Change No. 6 even before the agreement on the conditions for the implementation of the Public Authority's Change No. 6. For the avoidance of doubt and in order to avoid the need to interrupt the execution of the Works as a result of the ambiguity in question, the Concessionaire respectfully requests the Public Authority, as soon as possible, but no later than 09.05.2024, to requests the Concessionaire to commence implementation of the Public Authority Change No. 6 according to Clause 32.1.9, Concession Agreement (the "**Decisive Condition**"), if in the meantime no other settlements following the regulations of Clause 32.1.4 and following Concession Agreement were reached.

(b) Any necessary changes to the Works or Services (including any change in the scope of Works and Services) resulting from such Public Authority Change:

The Concessionaire shall, within the framework of the implementation of Public Authority Change No. 6, carry out SO 130 - Relocation of the II/604 road on Section 5 (the "**CM 130**"), including the sub-object SO 130A - Modification of road II/121, which consisted in the

II/121 o levý odbočovací pruh, na pozemcích parc. č. 1617, 1618 a 1620 v katastrálním území Mirovice (dále jen „**CM 130A**“), dle rozhodnutí Městského úřadu Písek č. j. MUPI/2021/12770, kterým byla povolena změna stavby „D4 Čimelice – Mirovice“, stavební objekt „SO 130 – Přeložka silnice II/604“, před jejím dokončením (dále jen „**Stavební povolení k CM 130A**“), resp. projektové dokumentace, která byla podkladem pro vydání Stavebního povolení k CM 130A, tj. provede CM 130 a CM 130A, včetně následujících změn oproti řešení, které bylo součástí původní dokumentace pro stavební povolení, na jejichž základě Zadavatel očekával, že dojde k vydání Stavebního povolení k CM 130A:

- a) Úprava již dříve povolené stykové křižovatky přeložky silnice II/604 se silnicí II/121.
- b) Úprava odvodnění komunikací (posun propustků DN 600 a změna světlosti na DN 700 a úprava nivelety dna navržených silničních odvodňovacích příkopů) v prostoru křižovatky přeložky silnice II/604 se silnicí II/121 a následná úprava dna jižního silničního odvodňovacího příkopu silnice II/121 s úpravou jižní rozlivné hrany a s hydrotechnickým posouzením odtokových poměrů komunikací v zájmové oblasti.
- c) Úprava dopravního značení (samostatný objekt SO 190.1).

(c) Zda jsou nutné změny podmínek této Smlouvy nebo jiných Dokumentů projektu:

Na provedení Změny na straně Zadavatele č. 6 jsou nutné změny podmínek Koncesionářské Smlouvy, spočívající ve změně parametrů uvedených Tabulce č. 1 Přílohy č. 1 k Příloze č. 3 ke Koncesionářské smlouvě, a to:

- a) parametr Vp (Provozní maximální rychlost), se v případě CM 130 sníží z 90km/h na 70km/h,
- b) parametr Vp (Provozní maximální rychlost) se v případě CM 130A změní z 70km/h na 90km/h.

(d) Zda implementace Změny na straně Zadavatele bude mít přímý vliv na zvýšení nákladů nebo ztrátu výnosů Koncesionáře:

Změna na straně Zadavatele č. 6 bude mít přímý vliv na zvýšení celkových nákladů Koncesionáře. Bližší specifikace vzniklých nákladů je uvedena v bodě e) tohoto vyjádření.

unilateral extension of the existing road II/121 by a left turn lane, on plots of land parc. 1617, 1618 and 1620 in cadastral area Mirovice (the „**CM 130A**“), pursuant to the Písek Municipal office Decision f.n. MUPI/2021/12770, which had permitted the modification of structure "D4 Čimelice – Mirovice", construction object "SO 130 – Relocation of the road II/604", prior its completion (the "**Building Permit for CM 130A**"), or the project documentation, which was the basis for the issuance of the Building Permit for CM 130A, i.e. implement CM 130 and CM 130A, including the following changes against the design that was part of the original documentation for the Building Permit, on the basis of which the Public Authority expected the CM 130A Building Permit to be issued:

- a) Modification of the previously permitted intersection of the relocation of Route II/604 with Route II/121.
- b) Modification of the road drainage (shifting of the DN 600 culverts and changing the clearance to DN 700 and modification of the bottom level of the proposed road drainage ditches) in the area of the intersection of the road relocation of the road II/604 with the road II/121 and subsequent modification of the bottom of the southern road drainage ditch of the road II/121 with modification of the southern spillway edge and with a hydrotechnical assessment of the drainage conditions of the roads in the area of interest.
- c) Modification of traffic signs (separate object SO 190.1).

(c) Whether any changes are required to the terms of this Agreement or other Project Documents are required:

In order to implement Public Authority Change No. 6, amendments to the terms of the Concession Agreement are required, consisting in the change of the parameters listed in Table No. 1 of Annex 1 to Annex 3 to the Concession Agreement, namely:

- a) the parameter Vp (Operating Maximum Speed) shall be reduced from 90km/h to 70km/h for CM 130,
- b) the parameter Vp (Operating Maximum Speed) shall be changed from 70km/h to 90km/h for CM 130A.

(d) Whether the implementation of the Public Authority Change shall directly result in an increase in the costs or a loss of revenue of the Concessionaire:

Public Authority Change No. 6 will have a direct effect on increasing the Concessionaire's overall costs. A more detailed specification of the costs incurred is set out in point e) of this statement.

(e) Jakékoliv Kapitálové výdaje, které budou potřebné k uskutečnění Změny na straně Zadavatele nebo jejich úsporu:

K uskutečnění Změny na straně Zadavatele č. 6, budou potřebné dodatečné Kapitálové výdaje, přičemž tyto jsou v předpokládané výši **294.637,50 Kč bez DPH**. Jejich bližší specifikace je uvedena v příloze č. 1 tohoto dopisu – Předběžná specifikace Kapitálových výdajů na provedení Změny č. 6. Pro vyloučení pochybností Koncesionář uvádí, že se jedná o čisté dodatečné předpokládané Kapitálové výdaje po započtení předpokládaných úspor z Prací, které v důsledku Oznámení o změně na straně Zadavatele č. 6 realizovány nebudou.

Předpokládané Kapitálové výdaje byly stanoveny za předpokladu, že Práce dle Oznámení o změně na straně Zadavatele č. 6 budou realizovány za podmínek uvedených v tomto vyjádření.

S ohledem na zanedbatelnou výši Kapitálových výdajů potřebných k uskutečnění Změny na straně Zadavatele č. 6, se Koncesionář rozhodl, že Kapitálové výdaje převyšující úspory z Prací, které v důsledku Změny na straně Zadavatele č. 6 realizovány nebudou, si nebude uplatňovat.

(f) Seznam všech Potřebných povolení, která budou nezbytná pro uskutečnění Změny na straně Zadavatele:

Provedení Změny na straně Zadavatele č. 6 je možné na základě stávajících Potřebných povolení.

(g) Zda Změna na straně Zadavatele způsobí, nebo se očekává že může způsobit, porušení této Smlouvy, případně nemožnost plnit tuto Smlouvy ze strany Koncesionáře:

Za předpokladu akceptace podmínek uvedených v tomto vyjádření, Změna na straně Zadavatele č. 6 nezpůsobí (a ani se neočekává, že způsobí) porušení Koncesionářské Smlouvy, případně neschopnost Koncesionáře plnit své povinnosti podle Koncesionářské Smlouvy.

(h) Navrhovaný způsob akceptování stavebních změn týkajících se Prací, Projektové pozemní komunikace nebo funkčních modifikací Služeb, které ovlivní požadované Změna na straně Zadavatele:

a) Za získání a/nebo majetkoprávní vypořádání pozemků potřebných pro účely provedení Změny na

(e) Any Capital Expenditure that is required to implement the Public Authority Change or its savings:

In order to implement Public Authority Change No. 6, additional Capital Expenditure will be required, which is estimated at **CZK 294.637,50 excluding VAT**. A more detailed specification of these is set out in Annex 1 to this letter - Preliminary Specification of Capital Expenditure to implement Change No. 6. For the avoidance of doubt, the Concessionaire states that this is the net additional anticipated Capital Expenditure after taking into account anticipated savings on the Works which will not be realised as a result of the Public Authority Change Notice No. 6.

The anticipated Capital Expenditure has been determined on the assumption that the Work under Public Authority Change Notice No. 6 will be carried out on the terms and conditions set out in this representation.

In view of the insignificant amount of Capital Expenditure required to implement Public Authority Change No. 6, the Concessionaire has decided not to claim Capital Expenditure in excess of the savings on the Works that will not be realised as a result of the Public Authority Change No. 6.

(f) Any Necessary Permits that will be required to implement the Public Authority Change:

The execution of the Public Authority Change No. 6 is possible on the basis of the existing Necessary Permits.

(g) Whether the Public Authority Change shall or is expected to result in a breach of this Agreement or, as the case may be, the Concessionaire's inability to perform this Agreement:

Assuming acceptance of the terms and conditions set forth herein, the Public Authority Change No. 6 will not cause (or is not expected to cause) a breach of the Concession Agreement or, as the case may be, an inability of the Concessionaire to perform its obligations under the Concession Agreement.

(h) Proposed manner of acceptance of building alterations to the Works, Project Road or functional modifications of the Services to be affected by the requested Public Authority Change:

a) The Public Authority shall be responsible for the acquisition and/or title settlement of the land required

straně Zadavatele č. 6 (tj. Dodatečné pozemky nebo Zvláštní pozemky), bude odpovědný Zadavatel, přičemž Koncesionář aktuálně nepředpokládá, že pro účely provedení Změny na straně Zadavatele č. 6 bude potřebné získat Dodatečné pozemky nebo Zvláštní pozemky.

- b) V návaznosti na požadavek Zadavatele uvedený v Oznámení o změně na straně Zadavatele č. 6, Koncesionář potvrzuje, že za předpokladu splnění Rozhodné podmínky, realizace Změny na straně Zadavatele č. 6 nebude mít žádný negativní časový dopad do zprovoznění hlavní trasy dálnice D4 a CM 130 (včetně CM 130A).

Koncesionář je připraven prodiskutovat se Zadavatelem obsah tohoto vyjádření a dohodnout se na dalším postupu dle článku 32.1.5 Koncesionářské Smlouvy.

for the purposes of the Public Authority Change No. 6 implementation (i.e. Additional Land or Special Land), whereas the Concessionaire does not currently anticipate that Additional Lands or Extra Lands will be required for the purposes of the Public Authority Change No. 6 implementation.

- b) Further to the Public Authority's requirement set out in Public Authority Change Notice No. 6, the Concessionaire confirms that, subject to compliance with the Applicable Condition, implementation of the Public Authority Change No. 6 shall not have any adverse timing impact on the commissioning of the D4 Main route and CM 130 (including CM 130A).

The Concessionaire is prepared to discuss the contents of this statement with the Public Authority and agree on further action under Clause 32.1.5, Concession Agreement.

Přílohy:

- 1) *Předběžná specifikace Kapitálových výdajů na provedení Změny č. 6*

Attachments:

- 1) *Preliminary Specification of Capital Expenditure to implement Change No. 6*

jménem Koncesionáře
na základě plné moci /
on behalf of the Concessionaire
on the basis of a power of attorney

jménem Koncesionáře
na základě plné moci /
on behalf of the Concessionaire
on the basis of a power of attorney